ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS)

From the 1997-98 school year to the 2008-09 school year, the number of English-language learners enrolled in public schools increased from 3.5 million to 5.3 million, or by 51 percent (National Clearinghouse for English Language Acquisition, 2011). During the same period, the general population of students grew by 7.2 percent, to 49.5 million.

(Education Week 6/16/11)
NUMBER OF ELLS IN IL SCHOOLS

Number of ELLs in IL Schools

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>SY1990</th>
<th>SY1995</th>
<th>SY2000</th>
<th>SY2005</th>
<th>SY2010</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Total</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

2011

- Total ELLs: 197,388
- Most (81%) of ELLs Spanish-speakers
The FY11 Bilingual Education statistical report

- More than 144 languages spoken
- About half (54.8%) enrolled in Cook County
- 90 Counties have ELLs

http://www.isbe.net/research/htmls/bilingual.htm
FEDERAL REQUIREMENTS

Equal Educational Opportunity Act of 1974
Castaneda v. Pickard (5th Cir. 1981)
STATE REQUIREMENTS

IL School Code Article 14C

RULES: 23 ILL. ADM. Code 228

RULES: Parts 1 and 25 Certification

RULES: Section 1.88 AMAOs

RULES: Part 235 Early Childhood
PURPOSE

• Provides for school districts’ provision of services to English language learner students in preschool through grade 12

• Applies regardless of whether district decides to seek funding
IDENTIFYING ELL STUDENTS IN THE SCHOOLS

**HLS**
- Survey for all children new to district
- Find out about languages spoken in the home

**MODEL W-APT**
- English proficiency screening for children with language backgrounds other than English
- Find child’s proficiency in English

**TBE/TPI**
- Program placement based on screening results
- Offer language support services

**ACCESS**
- Annual English language proficiency assessment
- Determine placement for following year
SOME TERMS

**ELL** – English language learner
(same as LEP – Limited English proficient)

**HLS** – Home language survey

**MODEL & W-APT** – English language proficiency (ELP) screening instruments used for K-12 (preschool uses a screening process)

**TBE** – Transitional bilingual education

**TPI** – Transitional program of instruction

**ACCESS for ELLs®** – Annual ELP assessment
IDENTIFICATION OF ELIGIBLE STUDENTS

Home Language Survey (HLS) for all students entering the district’s schools or preschool programs for the first time.

Part of the enrollment process for K-12; by first day student begins to participate in program for preschool

In English and in the home language if feasible: HLS in multiple languages is available at

http://www.isbe.net/bilingual/htmls/tbe_tpi.htm

23 ILL. ADM. CODE 228.15
HLS AVAILABLE IN MANY LANGUAGES

1. Is a language other than English spoken in your home?
   Yes _____ No _____
   What language? __________________________

2. Does your child speak a language other than English?
   Yes _____ No _____
   What language? __________________________

If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child’s English language proficiency.

________________________________________________
Parent/Legal Guardian Signature Date
If the answer to either question is “yes”,

The student has a language background other than English.

The district must screen the student’s English proficiency.*

*With some exceptions

23 ILL. ADM. CODE 228.15
Screening for English language proficiency within 30 days of enrollment for K-12 and within 30 days after student begins participation in the program for preschool.

Kindergarteners from language backgrounds other than English are screened regardless of whether or not they were identified as ELL in preschool.

23 ILL. ADM. CODE 228.15
### Prescribed ELL Screening Instrument/Procedures

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade Level</th>
<th>Screening</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Preschool</td>
<td>District determined procedure that meets specifications in 228.10</td>
</tr>
<tr>
<td>Kindergarten – 1&lt;sup&gt;st&lt;/sup&gt; Semester of 1&lt;sup&gt;st&lt;/sup&gt; Grade</td>
<td>Measure of Developing English Language (MODEL™)</td>
</tr>
<tr>
<td>2&lt;sup&gt;nd&lt;/sup&gt; Semester of 1&lt;sup&gt;st&lt;/sup&gt; Grade – 12&lt;sup&gt;th&lt;/sup&gt; Grade</td>
<td>WIDA ACCESS Placement Test (W-APT™)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## ELP SCREENING IN GRADES K-12

<table>
<thead>
<tr>
<th>SCREENER</th>
<th>DOMAINS ASSESSED</th>
<th>Cut-score for English Language Proficiency</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>MODEL™</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kindergarten (1st Semester)</td>
<td>X X</td>
<td>Oral language proficiency level is 4.8</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MODEL™</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kindergarten (2nd Semester) - First Grade (1st Semester)</td>
<td>X X X X</td>
<td>Overall composite proficiency level is 4.8 and composite literacy level is 4.2</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W-APT™</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>First Grade (2nd Semester) – 12th Grade</td>
<td>X X X X</td>
<td>Overall composite proficiency level is 4.8 and composite literacy level is 4.2</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ELP SCREENING EXCEPTIONS

1. No screening if ELP assessment results within the past 12 months are available from another district

Must use a student’s English language proficiency assessment (ACCESS for ELLs®) score from no more than 12 months ago, if available from another district or state.

If ACCESS is not available, district must use screener results (MODEL ™ or W-APT ™) attained no more than 12 months ago, if available, for students entering grades 1-12.

23 ILL. ADM. CODE 228.15
2. No screening is required if the student has been identified as English proficient in a previous district as follows:

Was screened and identified as English proficient with the prescribed screener (MODEL™ /W-APT ™)

OR

Has met State exit requirements by achieving a score identified as “proficient” on the ACCESS for ELLs®

23 ILL. ADM. CODE 228.15
3. No screening is required for a new student who in a previous district:
   - Has not been screened or identified as ELL,
   - Was enrolled in the general program of instruction, AND
   - Met or exceeded State standards in reading and math on most recent State assessment administered without ELL accommodations (or on a nationally normed standardized test if State assessment results are not available)
   - For students who have previously been enrolled in grades 3-12
District must provide accommodations called for in a student’s IEP during the administration of the screener.
If a student does not score “proficient” on the screener, the student is an English language learner/limited English proficient.

&

The district must enroll the student in a TBE/TPI program.
NOTICE OF ENROLLMENT SENT TO PARENTS

- No later than 30 days after beginning of school year or 14 days after enrollment in the program during the school year
- In English and home language
- Contains information required in section 14C-4 of the IL School Code
- Letters available on DELL website

23 ILL. ADM. CODE 228.40
PARENT NOTIFICATION

PARENT WITHDRAWAL

Parent has the right to withdraw child from program immediately by submitting a written notice to the school or district.

ELL students withdrawn from the program must take the annual English proficiency assessment (ACCESS for ELLs®) (228.25(b)(3))

23 ILL. ADM. CODE 228.40
TBE/TPI PROGRAMS

**TBE**
20 or more ELLs of the same language group in school*

**Includes:**
Instruction in core content areas in home language & English; ESL
Full-time or Part-time

**TPI**
19 or fewer ELLs of the same language group in school*

**Includes:**
A locally determined program, usually ESL, and home language support as needed

*Preschool determined separately from K-12
For determination of the type of program to be offered at an attendance center, enrollment for K-12 is handled separately from enrollment for Preschool.

- 20 or more **K-12** ELLs of one language group
- 20 or more **Preschool** ELLs of one language group

23 ILL. ADM. CODE 228.25
TRANSITIONAL BILINGUAL EDUCATION (TBE)

FULL-TIME

A full-time TBE program requires instruction in:

- Subjects required by law or district in home language and English
- English as a second language
- History and culture of the native land and U.S.

23 ILL. ADM. CODE 228.30
A part-time Transitional Bilingual Education program consists of components of the full-time program selected for a particular student based on assessment of educational needs.

Students are placed in part-time program based on established criteria.
PART-TIME TBE PROGRAMS

PART-TIME

District determines eligibility for PT placement based on:
English proficiency and other factors including home language proficiency, academic performance, performance in classes taught only in English, age, disability and cultural background.

23 ILL. ADM. CODE 228.30
TBE PROGRAMS

TBE: PARENT ADVISORY COMMITTEE

• Majority of members must be parents of students in the program
• Meets at least 4 times a year
• Reviews annual application for TBE funding
• Receives training from district

23 ILL. ADM. CODE 228.30
TRANSITIONAL PROGRAMS OF INSTRUCTION

- Instructional program based on student needs
- Home language instruction or support to the extent necessary
- Typically includes ESL

23 ILL. ADM. CODE 228.30
GENERAL PROGRAM REQUIREMENTS

Review Multiple Requirements in Section 228.30

- Curriculum Aligned to Standards
  - English Language Proficiency Standards
  - Spanish Language Arts Standards
- Student –teacher ratio
- Students must be placed with approximately same grade or age
- In multi-level classes, students must receive instruction appropriate for age or grade
- ELL students must participate with English-speaking peers in subjects in which language is not essential to understanding (e.g., p.e., art, music)
ANNUAL ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT

for ELLs in grades K - 12

- All ELLs must be assessed, including those not in the TBE/TPI program, until they demonstrate English language proficiency on the annual assessment.
- Assessment based on state (WIDA) ELD standards
- ACCESS for ELLs® information available at http://www.isbe.net/bilingual/htmls/access.htm

23 ILL. ADM. CODE 228.25
COUNTING YEARS IN THE PROGRAM

Preschool and kindergarten do not count when calculating the duration of student’s participation in the program for the purposes of Article 14C-3.

23 ILL. ADM. CODE 228.40
DURATION OF PROGRAM PARTICIPATION

Districts may not exit students who achieve proficiency prior to the end of three years without parental permission*

ELL students may continue in the program beyond three years at district discretion if parents agree*

Section 228.27 requirements for districts that exit students who are not proficient in English after three years

*Written documentation in student file
TBE/TPI PROGRAM STAFFING

Bilingual teachers and ESL teachers must meet certification requirements for the subject/grade taught as well as for bilingual/ESL endorsement or approval as applicable.
PROGRAM DIRECTORS

Hold a valid administrative certificate or supervisory endorsement on a teaching certificate

For programs with 200+ TBE/TPI students, new requirements starting in July of 2014.

For programs with fewer than 200 TBE/TPI students, complete at least 8 hours of professional development related to education of ELLs. Maintain documentation onsite.

23 ILL. ADM. CODE 228.35
PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR TBE/TPI STAFF

in the program

• Twice a year for program staff
• New teacher training activities
• Specific training areas related to the education of ELLs listed in 228.35(e)(3)
• On-line training required for individuals who administer the MODEL™, W-APT™ and ACCESS for ELLs®
• Spanish language arts training once a year beginning in 2012-13 (for programs that teach Spanish language arts)
STUDENT REPORT CARDS

- Report cards in home language and English unless parent signs waiver
- Include progress in TBE/TPI and general program of instruction
- Indicate when student has completed requirements for transition – if this information has not been reported separately in writing

23 ILL. ADM. CODE 228.40
CONTACT INFORMATION
Division of English Language Learning
(312) 814-3850

Dr. Seon Eun  seun@isbe.net
Teresa Moy   tmoy@isbe.net
Seng Naolhu  snaolhu@isbe.net
Beth Robinson  berobins@isbe.net

Find School Code Article 14C and Part 228 Rules at
http://www.isbe.net/bilingual/htmls/legislation_rules.htm